



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Regulations Clarifying the
Application of Provisions of the
Convention on the Privileges
and Immunities of the United
Nations**

**Règlement de clarification de
l'application des dispositions de
la Convention sur les privilèges
et immunités des Nations Unies**

SOR/2002-195

DORS/2002-195

Current to August 25, 2020

À jour au 25 août 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to August 25, 2020. Any amendments that were not in force as of August 25, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 25 août 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 25 août 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations

- 1 Interpretation
- 2 Clarification
- 3 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement de clarification de l'application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies

- 1 Définitions
- 2 Clarification
- 3 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2002-195 May 23, 2002

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

**Regulations Clarifying the Application of Provisions
of the Convention on the Privileges and Immunities
of the United Nations**

P.C. 2002-827 May 23, 2002

Whereas the Governor General in Council considers it necessary to clarify, in relation to section 5 of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^a, the application of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations.

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 13^b of the *Foreign Missions and International Organizations Act*, hereby makes the annexed *Regulations Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations*.

Enregistrement
DORS/2002-195 Le 23 mai 2002

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Règlement de clarification de l'application des
dispositions de la Convention sur les privilèges et
immunités des Nations Unies**

C.P. 2002-827 Le 23 mai 2002

Attendu que la gouverneure en conseil estime nécessaire de clarifier, au regard de l'article 5 de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^a, l'application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 13^b de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement de clarification de l'application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies*, ci-après.

^a S.C. 2000, c. 12, s. 119

^b S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 1991, ch. 41

^b L.C. 2000, ch. 12, art. 119

Regulations Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations

Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Loi*)

common-law partner means, in relation to an individual, a person who is cohabiting with the individual in a conjugal relationship, having so cohabited for a period of at least one year. (*conjoint de fait*)

Convention means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations set out in Schedule III to the Act. (*Convention*)

Clarification

2 (1) For the purpose of clarifying, in relation to section 5 of the Act, the application of provisions of the Convention, in particular paragraphs 11(d) and 18(d) and (f) and section 19, the Convention shall be applied in Canada in a manner that extends to common-law partners the treatment afforded to spouses.

(2) For the purpose of clarifying, in relation to section 5 of the Act, the application of provisions of the Convention, the *Organization of American States Privileges and Immunities in Canada Order*, the *International Telecommunication Union Privileges and Immunities Order* and subsection 5(1) of the *Agence de la Francophonie and the Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie Privileges and Immunities Order*, the privileges and immunities accorded under paragraphs 11(d) and 18(d) and (f) and section 19 of the Convention are extended to the spouses and common-law partners of the persons referred to in those provisions.

(3) For the purpose of clarifying, in relation to section 5 of the Act, the application of provisions of the Convention, in particular section 19, the Convention shall be applied in Canada in a manner that extends, to the minor children of a spouse or common-law partner of the persons referred to in that section, the treatment afforded to the minor children of those persons.

Règlement de clarification de l'application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

conjoint de fait La personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an. (*common-law partner*)

Convention La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies figurant à l'annexe III de la Loi. (*Convention*)

Loi La *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Act*)

Clarification

2 (1) Afin de clarifier, au regard de l'article 5 de la Loi, l'application des dispositions de la Convention, celle-ci s'applique au Canada de manière à accorder aux conjoints de fait les mêmes privilèges et immunités qu'elle prévoit pour les conjoints aux sections 11d), 18d) et f) et 19.

(2) Afin de clarifier, au regard de l'article 5 de la Loi, l'application des dispositions de la Convention, le *Décret sur les privilèges et immunités au Canada de l'Organisation des États américains*, le *Décret sur les privilèges et immunités de l'Union internationale des télécommunications* et le paragraphe 5(1) du *Décret sur les privilèges et immunités de l'Agence de la Francophonie et de l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie* s'appliquent de manière à accorder aux époux et aux conjoints de fait des personnes visées par ces décrets les mêmes privilèges et immunités que la Convention prévoit pour les conjoints aux sections 11d), 18d) et f) et 19.

(3) Afin de clarifier, au regard de l'article 5 de la Loi, l'application des dispositions de la Convention, la Convention s'applique au Canada de manière à accorder aux enfants mineurs de l'époux ou du conjoint de fait les mêmes privilèges et immunités qu'elle prévoit pour les enfants mineurs des personnes visées à la section 19.

Coming into Force

3 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

3 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.